

Euroopan unionin virallinen lehti

L 297



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

13. marraskuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1085/2009, annettu 12 päivänä marraskuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 1086/2009, annettu 12 päivänä marraskuuta 2009, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 676/2009 tarkoitetun tarjouskilpailun yhteydessä	3
★ Komission asetus (EY) N:o 1087/2009, annettu 12 päivänä marraskuuta 2009, <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia, <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) -organismien tuottamaa subtilisiinia ja <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (ATCC 3978) -organismien tuottamaa alfa-amylaasia sisältävän entsyymivalmisteen hyväksymisestä broilerin, ankkujen ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Danisco Animal Nutrition, oikeushenkilö Finnfeeds International Limited) ⁽¹⁾	4
★ Komission asetus (EY) N:o 1088/2009, annettu 12 päivänä marraskuuta 2009, uuden käyttötavan hyväksymisestä <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) tuottamaa 6-fytaaasia sisältävälle entsyymivalmisteelle vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, lihasiipikarjan ja muniyan siipikarjan rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija on DSM Nutritional Products Ltd, jota edustaa DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.) ⁽¹⁾	6

Hinta: 3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

- II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2009/831/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 10 päivänä marraskuuta 2009, luvan antamisesta Portugalille soveltaa alennettuja valmisteverokantoja Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin** 9

2009/832/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 10 päivänä marraskuuta 2009, AKT-valtioiden kanssa tehtyjen talouskumppanuussopimusten liitteenä olevissa alkuperäpöytäkirjoissa vahvistetuista alkuperäsäännöistä myönnettäviä poikkeuksia koskevasta menettelystä ja päätöksen 2000/399/EY kumoamisesta** 12

Komissio

2009/833/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä marraskuuta 2009, Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, palkkoihin 1 päivästä elokuuta 2008, 1 päivästä syyskuuta 2008, 1 päivästä lokakuuta 2008, 1 päivästä marraskuuta 2008, 1 päivästä joulukuuta 2008 ja 1 päivästä tammikuuta 2009 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta** 14

-
- III *Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset*

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2009/834/YUTP, hyväksytty 10 päivänä marraskuuta 2009, Euroopan unionin satelliittikeskuksen perustamista koskevan yhteisen toiminnan 2001/555/YUTP muuttamisesta** 18



I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1085/2009,

annettu 12 päivänä marraskuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitettujen kiinteiden tuontiarvojen vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	39,7
	MK	24,5
	TR	48,3
	ZZ	37,5
0707 00 05	EG	171,8
	JO	161,3
	MA	61,2
	TR	73,4
	ZZ	116,9
0709 90 70	MA	69,2
	TR	109,5
	ZZ	89,4
0805 20 10	MA	86,4
	ZA	117,3
	ZZ	101,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	51,4
	HR	45,3
	TR	81,8
	ZZ	59,5
0805 50 10	AR	64,1
	TR	71,7
	ZA	57,0
	ZZ	64,3
0806 10 10	AR	196,3
	BR	215,4
	LB	223,8
	TR	120,0
	US	259,3
	ZZ	203,0
0808 10 80	CA	71,4
	MK	20,3
	NZ	101,1
	US	104,4
	ZA	79,7
	ZZ	75,4
0808 20 50	CN	70,5
	ZZ	70,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1086/2009,
annettu 12 päivänä marraskuuta 2009,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 676/2009 tarkoitettun
tarjouskilpailun yhteydessä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 676/2009 ⁽²⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmansista maista Espanjaan tuotavan maissin tuontitullista.
- (2) Tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durum osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1296/2008 ⁽³⁾ 8 artiklan mukaisesti komissio voi päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Tässä vah-

vistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1296/2008 7 ja 8 artiklassa säädetyt perusteet.

- (3) Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.
- (4) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 676/2009 tarkoitettussa tarjouskilpailussa 30 päivän lokakuuta ja 12 päivän marraskuuta 2009 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 20,67 euroa tonnilta 50 500 tonnin kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä marraskuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 196, 28.7.2009, s. 6.

⁽³⁾ EUVL L 340, 19.12.2008, s. 57.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1087/2009,

annettu 12 päivänä marraskuuta 2009,

Trichoderma reesei (ATCC PTA 5588) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia, *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) -organismien tuottamaa subtilisiinia ja *Bacillus amyloliquefaciens* (ATCC 3978) -organismien tuottamaa alfa-amylaasia sisältävän entsyymivalmisteen hyväksymisestä broilerin, ankkujen ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Danisco Animal Nutrition, oikeushenkilö Finnfeeds International Limited)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty hakemus tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää varten. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia, *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) -organismien tuottamaa subtilisiinia ja *Bacillus amyloliquefaciens* (ATCC 3978) -organismien tuottamaa alfa-amylaasia sisältävän entsyymivalmisteen hyväksymistä broilerin, ankkujen ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen totesi 17 päivänä kesäkuuta 2009 antamissaan lausunnoissa, ⁽²⁾ että *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia, *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) -organismien tuottamaa subtilisiinia ja *Bacillus amy-*

loliquefaciens (ATCC 3978) -organismien tuottamaa alfa-amylaasia sisältävällä entsyymivalmisteella ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten tai ihmisten terveyteen taikka ympäristöön ja että valmisteen käyttö parantaa eläinten tuotosta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisiä markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaan koskevia vaatimuksia ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti myös rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin, jonka on laatinut asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustettu yhteisön vertailulaboratorio.

(5) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruuansulatusta edistävät aineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 1154, s. 1, ja The EFSA Journal (2009) 1156, s. 1.

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						Aktiivisuyksikköä/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruansulatusta edistävät aineet.

4a10	Danisco Animal Nutrition (oikeussubjekti: Finnfeeds International Limited)	Endo-1,4-beetaksylanaasi EC 3.2.1.8 Subtilisiini EC 3.4.21.62 Alfa-amylaasi EC 3.2.1.1	Lisäaineen koostumus: <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia, <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) -organismien tuottamaa subtilisiiniä ja <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (ATCC 3978) -organismien tuottamaa alfa-amylaasia sisältävä valmiste, jonka vähimmäisaktiivisuus on kiinteänä: endo-1,4-beetaksylanaasi 1 500 U ⁽¹⁾ /g subtilisiini (proteaasi) 20 000 U ⁽²⁾ /g alfa-amylaasi 2 000 U ⁽³⁾ /g Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) -organismien tuottama endo-1,4-beetaksylanaasi, <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) -organismien tuottama subtilisiini ja <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (ATCC 3978) -organismien tuottama alfa-amylaasi	Broilerit	—	Endo-1,4-beetaksylanaasi 187,5 U Subtilisiini 2 500 U Alfa-amylaasi 250 U	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua raakeistettaessa 2. Käytetään rehussa, jossa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelystä (pääasiassa beetaglukaaneja ja arabinok-sylaaneja), esim. jotka sisältävät yli 40 % maissia 3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä 4. On kehitettävä soveltuva valvontamenetelmä	3. joulukuuta 2019
				Ankat		Endo-1,4-beetaksylanaasi 75 U Subtilisiini 1 000 U Alfa-amylaasi 100 U		
				Lihakalkkunat		Endo-1,4-beetaksylanaasi 300 U Subtilisiini 4 000 U Alfa-amylaasi 400 U		

⁽¹⁾ 1 U endo-1,4-beetaksylanaasia on entsyymimäärä, joka vapauttaa ristosidotusta kauran/spelttivehnan ksyalaanista 0,5 mikromoolia pelkistävää sokeria (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,3 ja lämpötila 50 °C).

⁽²⁾ 1 U subtilisiinia on entsyymimäärä, joka vapauttaa kaseiinisubstraatista 1 mikromoolin fenolihdisteitä (tyrosiinekvivalentteina) minuutissa (pH 7,5 ja lämpötila 40 °C).

⁽³⁾ 1 U alfa-amylaasia on entsyymimäärä, joka vapauttaa veteen liukenemattomasta ristosidotusta tärkkelyspolymeeristä 1 mikromoolin glukosididosta minuutissa (pH 6,5 ja lämpötila 37 °C).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1088/2009,

annettu 12 päivänä marraskuuta 2009,

uuden käyttötavan hyväksymisestä *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) tuottamaa 6-fytaaasia sisältävälle entsyymivalmisteelle vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, lihasiipikarjan ja munivan siipikarjan rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija on DSM Nutritional Products Ltd, jota edustaa DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty hakemus tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää varten. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Aspergillus oryzae* -organismien (DSM 17594) tuottamaa 6-fytaaasia sisältävän entsyymivalmisteen uuden käyttötavan hyväksymistä lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" luokiteltavana vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, lihasiipikarjan ja munivan siipikarjan rehun lisäaineena.
- (4) Valmisteen käyttö broilerien ruokinnassa hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi komission asetuksella (EY) N:o 270/2009. ⁽²⁾

(5) On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta valmisteen hyväksymiseksi vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, lihasiipikarjan ja munivan siipikarjan ruokinnassa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', totesi 14 päivänä toukokuuta 2009 antamassaan lausunnossa, ⁽³⁾ että *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) tuottamaa 6-fytaaasia sisältävällä entsyymivalmisteella ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten tai ihmisten terveyteen taikka ympäristöön ja että sen käyttö parantaa ravinnossa olevan fosforin sulavuutta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisiä markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevia vaatimuksia ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

(6) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.

(7) Kun myönnetään uusi hyväksyntä asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti, asetus (EY) N:o 270/2009 olisi kumottava.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketieteen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruuansulatusta edistävät aineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuilla edellytyksillä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EUVL L 91, 3.4.2009, s. 3.⁽³⁾ The EFSA Journal (2009) 1097, s. 1.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 270/2009.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						Aktiivisuussyksikköä/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruansulatusta edistävät aineet.

4a6	DSM Nutritional Products Ltd, jota edustaa DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.	6-fytaasi EC 3.1.3.26	Lisäaineen koostumus: 6-fytaasivalmiste, jota tuottaa <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on: kiinteänä: 10 000 FYT ⁽¹⁾ /g nesteinä: 20 000 FYT/g Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: 6-fytaasi, jota tuottaa <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) Analyysimenetelmä: ⁽²⁾ Menetelmässä mitataan värinmuodostusta epäorgaanisen fosfaatin ja vanadomolybdaatin reaktiossa pH:ssa 5,5 ja lämpötilassa 37 °C, kun epäorgaaninen fosfaatti on vapautettu fytaattia sisältävästä substraatista (natriumfytaatti) 6-fytaasilla. Reaktiotuotteen määrä määritetään epäorgaanisen fosfaatin perusteella laaditusta standardikuvaajasta.	(Vieroitetut) porsaas	—	1 500 FYT		1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa 2. (Vieroitetuille) porsaille 35 kg:aan asti 3. Suositeltava annostus/kg täysrehua: — lihasiipikarja: 1 500–3 000 FYT — muniva siipikarja: 600–1 500 FYT — (vieroitetut) porsaas ja lihasiat: 1 500–3 000 FYT 4. Käytetään rehuseoksissa, jotka sisältävät yli 0,23 % fytiiniin sitoutunutta fosforia 5. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä	1. joulukuuta 2019
				Lihasiat		1 500 FYT			
				Lihasiipikarja		1 500 FYT			
				Muniva siipikarja		600 FYT			

⁽¹⁾ 1 FYT on entsyymimäärä, joka vapauttaa yhden mikromoolin epäorgaanista fosfaattia fytaasista minuutissa reaktio-olosuhteissa, joissa fytaattipitoisuus on 5,0 mM, pH 5,5, lämpötila 37 °C ja inkubaatioaika 30 minuuttia.

⁽²⁾ Yksityiskohtaisia tietoja analyysimenetelmistä seuraavassa yhteisön vertailulaboratorion osoitteessa: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä marraskuuta 2009,

luvan antamisesta Portugalille soveltaa alennettuja valmisteverokantoja Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin

(2009/831/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 299 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

jainti, saaristoluonne, pieni koko, pinnanmuodostus ja ilmasto), katsottiin, että tasavertaiset kilpailuolosuhteet muista yhteisön osista tuotavien tai toimitettavien samanlaisten tuotteiden kanssa ja siten tuotannonalan eloonjääminen voidaan varmistaa ainoastaan alentamalla asianomaisten paikallisesti tuotettavien ja kulutettavien tuotteiden valmisteverokantaa. Mainitun päätöksen mukaan Portugali voi soveltaa näihin tuotteisiin valmisteverokantaa, joka on pienempi kuin neuvoston direktiivin 92/84/ETY ⁽³⁾ 3 artiklassa alkoholille säädetty täysi valmisteverokanta ja tällä direktiivillä vahvistettu alkoholin vähimmäisvalmisteverokanta, mutta se saa olla enintään 75 prosenttia alkoholin tavanomaista kansallista valmisteverokantaa pienempi. Tämän toimenpiteen soveltaminen alkoi 1 päivänä tammikuuta 2002 ja päättyi 31 päivänä joulukuuta 2008.

(1) Helmikuun 18 päivänä 2002 tehdyllä neuvoston päätöksen 2002/167/EY ⁽²⁾ mukaisesti Portugalilla on ollut lupa soveltaa alennettua valmisteverokantaa Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin. Alennetun valmisteverokannan soveltamista näihin tuotteisiin pidettiin tarpeellisena, jotta niitä tuotava ja markkinoiva paikallinen tuotannonala voisi jäädä henkiin. Ottaen huomioon mainittujen toimintojen korkeat kustannukset, jotka johtuvat pääasiassa siitä, että Madeira ja Azorit ovat syrjäisimpiä alueita (syrjäinen si-

(2) Portugali haki 16 päivänä kesäkuuta 2008 ja 20 päivänä kesäkuuta 2008 päivätyillä pyynnöillä lupaa samoin ehdoin 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2013 väliseksi ajaksi.

(3) Haetun uuden luvan myöntäminen on perusteltua, jotta näiden syrjäisimpien alueiden kehitys ei vaarantuisi. Paikallistuotanto työllistää noin 130 työntekijää Madeiralla ja noin 90 Azoreilla. Madeiralla noin 1 000 perhetilaa tarjoaa töitä sokeriruo'on ja hedelmien viljelyssä ja jalostuksessa. Koska näitä tuotteita on vaikea viedä kyseessä olevien alueiden ulkopuolelle, aluemarkkinat ovat ainoa mahdollinen paikka myydä niitä.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 20. lokakuuta 2009 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä helmikuuta 2002, luvan antamisesta Portugalille soveltaa valmisteverokannan alennusta Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azorien itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin (EYVL L 55, 26.2.2002, s. 36).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 92/84/ETY, annettu 19 päivänä lokakuuta 1992, alkoholin ja alkoholijuomien valmisteverojen määrien lähentämisestä (EYVL L 316, 31.10.1992, s. 29).

- (4) Alennetun valmisteverokannan soveltamista koskevaa lupaa olisi jatkettava pyydetyllä tasolla, jotta korkeammista tuotanto- ja markkinointikustannuksista johtuva Madeiralla ja Azoreilla tuotettavien tislattujen alkoholijuomien epäedullinen kilpailuasema voitaisiin korjata.
- (5) Maatalouden raaka-aineet ovat tilojen pienen koon ja hajanaisuuden sekä koneistuksen vähäisyyden vuoksi kalliimpia kuin tavanomaisissa tuotanto-olosuhteissa. Lisäksi Madeiralla sokeriruo'on jalostusmäärät ovat pienemmät kuin muilla syrjäisimmillä alueilla pinnanmuodostuksen, ilmaston, maaperän ja pienimuotoisen tuotannon vuoksi. Eräiden raaka-aineiden ja pakkausmateriaalien, joita ei tuoteta paikallisesti, kuljettaminen saarille aiheuttaa enemmän kustannuksia kuin pelkästään valmiin tuotteen kuljetus. Azoreilla saaristoluonne ilmenee kahdella tavalla, sillä saaret ovat levittäytyneet laajalle alueelle. Laitteiston kuljetus ja asentaminen aiheuttaa näille syrjäisille saarialueille lisäkustannuksia. Tämä koskee myös eräitä emämaahan suuntautuvia tarpeellisia kuljetuksia ja läheyyksiä. Myös valmiiden tuotteiden varastointi aiheuttaa lisäkustannuksia, koska tuotantoa ei kuluteta paikallisesti välittömästi vaan kulutus jakautuu koko vuodelle. Aluemarkkinoiden pieni koko lisää yksikkökustannuksia monella tavalla, mutta erityisesti sen vuoksi, että kiinteiden kustannusten ja tuotannon välinen suhde on epäedullinen sekä laitteiston osalta että ympäristövaatimusten noudattamisesta aiheutuvien kustannusten osalta. Lisäksi rommin tuottajien on Madeiralla käsiteltävä sokeriruo'on jalostuksessa syntyvät jätteet, kun taas muiden alueiden tuottajat voivat kierrättää ne. Asianomaiset tuottajat maksavat myös paikallistaloudelle yleisesti aiheutuneet lisäkustannukset, erityisesti kohonneet työvoima- ja energia-kustannukset.
- (6) Alennus, joka on 75 prosenttia, ei ylitä sitä, mikä on tarpeen niiden lisäkustannusten korvaamiseksi, joita Madeiran ja Azoreiden edellä mainitut syrjäisestä sijainnista johtuvat erityisolosuhteet aiheuttavat toimijoille.
- (7) Tilanteen perusteellinen tutkiminen osoittaa, että Portugalin pyyntö on tarpeen hyväksyä sen varmistamiseksi, että alkoholiteollisuus säilyy asianomaisilla syrjäisimmillä alueilla.
- (8) Koska veroetus ei ylitä sitä, mikä on tarpeen lisäkustannusten korvaamiseksi, ja koska kyseessä olevat määrät ovat pieniä ja veroetus myönnetään ainoastaan asianomaisille alueilla tapahtuvaan kulutukseen, toimenpide ei vahingoita yhteisön oikeusjärjestyksen yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta.
- (9) Kun otetaan huomioon tarve asettaa veropoikkeuksille määräaika ja tarve antaa paikallisille talouden toimijoille vaadittava varmuus kaupallisten toimintojen kehittämismahdollisuudesta, luvan myöntäminen viideksi vuodeksi on tarkoituksenmukaista.
- (10) Olisi varmistettava, että Portugali voi soveltaa kyseisiä alennuksia päätöksellä 2002/167/EY edeltävälle kaudelle myönnetyn vastaavan luvan voimassaolon päättymisestä alkaen. Pyydetyn uuden luvan olisi sen vuoksi tultava voimaan 1 päivänä tammikuuta 2009.
- (11) Välikertomuksen antamista olisi edellytettävä, jotta komissio voi arvioida, täytyvätkö poikkeuksen myöntämisperusteet edelleen.
- (12) Tämä päätös ei rajoita perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan määräysten mahdollista soveltamista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä perustamissopimuksen 90 artiklassa määrätään, Portugalille annetaan lupa soveltaa direktiivin 92/84/ETY 3 artiklassa vahvistettua alkoholiin sovellettavaa täyttä valmisteveroa alempaa valmisteverokantaa Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin ja Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua poikkeusta sovelletaan

1) Madeiralla

- a) tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta 15 päivänä tammikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 110/2008 ⁽¹⁾ liitteen II tuoteluokassa 1 määriteltyyn rommiin, jolla on mainitun asetuksen liitteen III tuoteluokassa 1 tarkoitettu maantieteellinen merkintä "Rum da Madeira",

- b) asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 32 ja 33 määriteltyyn alueellisista hedelmistä tai kasveista tuotettuun likööriin ja "crème de" -alkoholijuomaan;

2) Azoreilla

- a) asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 32 ja 33 määriteltyyn alueellisista hedelmistä tai raaka-aineista tuotettuun likööriin ja "crème de" -alkoholijuomaan;

⁽¹⁾ EUVL L 39, 13.2.2008, s. 16.

- b) viinistä tai rypäleiden puristusjätteistä valmistettuihin tislattuihin alkoholijuomiin, joilla on asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 4 ja 6 määritellyt ominaisuudet.

3 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettava alennettu valmisteverokanta voi olla direktiivissä 92/84/ETY säädettyä alkoholin valmisteveron vähimmäismäärää pienempi, mutta se voi olla enintään 75 prosenttia alkoholin tavanomaista kansallista valmisteverokantaa pienempi.

4 artikla

Portugalin on toimitettava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 komissiolle kertomus, jonka perusteella komissio voi arvioida, ovatko alennetun verokannan myöntämisperusteet edelleen olemassa.

5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen 31 päivään joulukuuta 2013 saakka.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. BORG

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä marraskuuta 2009,

AKT-valtioiden kanssa tehtyjen talouskumppanuussopimusten liitteenä olevissa alkuperäpöytäkirjoissa vahvistetuista alkuperäsäännöistä myönnettäviä poikkeuksia koskevasta menettelystä ja päätöksen 2000/399/EY kumoamisesta

(2009/832/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen⁽¹⁾, jäljempänä 'AKT-EY-kumppanuussopimus', liitteen V ja sopimuksen pöytäkirjojen, muun muassa käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyn pöytäkirjan, voimassaolo päättyi kyseisen sopimuksen 37 artiklan 1 kohdan mukaisesti 31 päivänä joulukuuta 2007.
- (2) Talouskumppanuussopimukset neuvoteltiin AKT-EY-kumppanuussopimuksen 37 artiklan 1 kohdan mukaisesti Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten, jäljempänä 'AKT-valtiot', alueellisten ryhmien kanssa. Näiden talouskumppanuussopimusten allekirjoittaminen on käynnistynyt 1 päivästä tammikuuta 2008.
- (3) AKT-valtioiden kanssa tehdyistä talouskumppanuussopimuksista ensimmäisenä allekirjoitetun CARIFORUM-valtioiden ja Euroopan yhteisön talouskumppanuussopimuksen⁽²⁾ käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyn pöytäkirjan I, jäljempänä 'alkuperäpöytäkirja', 39 artiklassa määrätään menettelystä, jolla myönnetään talouskumppanuussopimuksen sopimuspuolena olevan AKT-valtion pyynnöstä poikkeuksia alkuperäsäännöistä. Toimivaltaisen komitean olisi hyväksyttävä poikkeukset. On aiheellista säätää menettelystä yhteisön kannan määrittelemiseksi kyseisessä komiteassa siten, että sitä voidaan soveltaa myös AKT-valtioiden kanssa myöhemmin allekirjoitettavien talouskumppanuussopimusten alkuperäpöytäkirjojen vastaaviin määräyksiin.
- (4) Alkuperäpöytäkirjan 39 artiklan 8 kohdassa määrätään, että päätös olisi tehtävä mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään 75 työpäivän kuluttua siitä, kun yhteisö on vastaanottanut pyynnön. Jos yhteisö ei ilmoita poikkeuspyynnön esittäneelle AKT-valtiolle kantaansa tämän määräajan kuluessa, pyyntö katsotaan hyväksytyksi.
- (5) Sen vuoksi on tarpeen hyväksyä menettely sen varmistamiseksi, että yhteisön kanta voidaan vahvistaa ja ilmoittaa talouskumppanuussopimusten sopimuspuolina oleville AKT-valtioille riittävän ajoissa, jotta kutakin asiaa koskeva päätös voidaan varmasti tehdä ennen määräajan umpeutumista.
- (6) AKT-EY-kumppanuussopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 vahvistetuista alkuperäsäännöistä myönnettäviä poikkeuksia koskevasta menettelystä 16 päivänä kesäkuuta 2000 tehdystä neuvoston päätöksessä 2000/399/EY⁽³⁾ säädetään toimivallan siirtämisestä komissiolle, kun hyväksytään yhteisön yhteinen kanta AKT-valtion pyydettyä poikkeusta AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevassa pöytäkirjassa 1 vahvistetuista alkuperäsäännöistä.
- (7) Samanlaisesta toimivallan siirtämisestä olisi nyt säädettävä talouskumppanuussopimusten alkuperäpöytäkirjoissa vahvistetuista alkuperäsäännöistä myönnettäviä poikkeuksia koskevien pyyntöjen osalta.
- (8) Päätös 2000/399/EY olisi siksi kumottava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Komissio hyväksyy 2 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen yhteisön kannan niihin AKT-valtioiden esittämiin pyyntöihin, jotka koskevat poikkeuksen myöntämistä talouskumppanuussopimusten alkuperäpöytäkirjoissa vahvistetuista alkuperäsäännöistä.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ EYVL L 289, 30.10.2008, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 151, 24.6.2000, s. 16.

2 artikla

1. Komissiota avustaa yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ 248 a artiklan 1 kohdalla perustettu tullikoodeksikomitea.

2. Komission edustaja tekee tullikoodeksikomitealle ehdotuksen yhteisön kannasta 25 työpäivän kuluessa siitä, kun yhteisö on vastaanottanut poikkeusta koskevan pyynnön. Tullikoodeksikomitea antaa ehdotuksesta lausunnon määräajassa, jonka puheenjohtaja asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio hyväksyy yhteisön kannan ja toimittaa sen välittömästi asianomaisella talouskumppanuussopimuksella perustetulle toimivaltaiselle komitealle. Jos yhteisön kanta ei kuitenkaan ole tullikoodeksikomitean lausunnon mukainen, komissio toimittaa sen viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio lykkää sen toimittamista asianomaisen talouskumppanuussopimuksen osana perustetulle toimivaltaiselle komitealle 25 työpäivällä siitä ajankohdasta, jona tullikoodeksikomitea äänesti asiasta.

4. Neuvosto voi määräenemmistöllä hyväksyä muunlaisen yhteisön kannan 3 kohdassa säädetyn määräajan kuluessa.

3 artikla

1. Kumotaan päätös 2000/399/EY.

2. Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. BORG

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä marraskuuta 2009,

Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, palkkoihin 1 päivästä elokuuta 2008, 1 päivästä syyskuuta 2008, 1 päivästä lokakuuta 2008, 1 päivästä marraskuuta 2008, 1 päivästä joulukuuta 2008 ja 1 päivästä tammikuuta 2009 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta

(2009/833/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 ⁽¹⁾, ja erityisesti niiden liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 613/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti korjauskertoimet, joita sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen sellaisten Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa.
- (2) Eräitä korjauskertoimia olisi mukautettava henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan mukaisesti 1 päivästä elokuuta 2008, 1 päivästä syyskuuta 2008, 1 päivästä lokakuuta 2008, 1 päivästä marraskuuta 2008, 1 päivästä joulukuuta 2008 ja 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen, koska komissiolla olevien tilastotietojen mukaan asianomaisen korjauskertoimen ja valuuttakurssin perusteella lasketut elinkustannukset ovat eräissä yhteisön ulkopuolisissa maissa muuttuneet yli viisi

prosenttia siitä, kun ne vahvistettiin tai niitä mukautettiin viimeksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavia korjauskertoimia mukautetaan tiettyjen maiden osalta liitteen mukaisesti. Liitteessä on kuusi kuukausitaulukkoa, joista käy ilmi, mitkä valtiot ovat kyseessä ja mitä päivämääriä kuhunkin niistä sovelletaan (1 päivästä elokuuta 2008, 1 päivästä syyskuuta 2008, 1 päivästä lokakuuta 2008, 1 päivästä marraskuuta 2008, 1 päivästä joulukuuta 2008 ja 1 päivästä tammikuuta 2009).

Palkkojen laskemisessa käytettävät valuuttakurssit vahvistetaan varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti käyttäen ensimmäisessä kohdassa mainittuna päivänä voimassa ollutta kurssia.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta
Benita FERRERO-WALDNER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 1.

LIITE

ELOKUU 2008

Asemamaa	Hintapriteetti Elokuu 2008	Valuuttakurssi Elokuu 2008	Korjauskertoimet Elokuu 2008
Ei ole	Ei ole	Ei ole	Ei ole

SYYSKUU 2008

Asemamaa	Hintapriteetti Syyskuu 2008	Valuuttakurssi Syyskuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Syyskuu 2008 (**)
Nepal ⁽¹⁾	75,02	103,495	72,5

(*) 1 EUR = kansallinen valuutta (Kuuba, El Salvador, Ecuador = USD).

(**) Bryssel = 100 %.

⁽¹⁾ Korjauskerrointa mukautettu kolme kertaa: syyskuussa 2008, marraskuussa 2008 ja tammikuussa 2009.

LOKAKUU 2008

Asemamaa	Hintapriteetti Lokakuu 2008	Valuuttakurssi Lokakuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Lokakuu 2008 (**)
Argentiina ⁽¹⁾	2,744	4,549	60,3
Botswana ⁽¹⁾	5,003	10,0251	49,9
Ghana ⁽²⁾	0,9408	1,6575	56,8
Kirgisia ⁽¹⁾	52,86	52,8043	100,1
Kongon demokraattinen tasavalta (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 031	828,29	124,5
Venezuela ⁽¹⁾	2,183	3,08504	70,8

(*) 1 EUR = kansallinen valuutta (Kuuba, El Salvador, Ecuador = USD).

(**) Bryssel = 100 %.

⁽¹⁾ Korjauskerrointa mukautettu kaksi kertaa: lokakuussa 2008 ja tammikuussa 2009.

⁽²⁾ Korjauskerrointa mukautettu kaksi kertaa: lokakuussa 2008 ja joulukuussa 2008.

MARRASKUU 2008

Asemamaa	Hintapriteetti Marraskuu 2008	Valuuttakurssi Marraskuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Marraskuu 2008 (**)
Egypti	2,971	7,18275	41,4
Etiopia	12,31	12,3791	99,4
Guinea (Conakry)	4 108	6 121,77	67,1
Liberia	80,26	80,9742	99,1
Namibia	7,548	13,0194	58,0

Asemamaa	Hintaparieteetti Marraskuu 2008	Valuuttakurssi Marraskuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Marraskuu 2008 (**)
Nepal ⁽¹⁾	80,21	101,68	78,9
Nicaragua	14,96	25,6812	58,3
Itä-Timor	0,9402	1,3035	72,1

(*) 1 EUR = kansallinen valuutta (Kuuba, El Salvador, Ecuador = USD).

(**) Bryssel = 100 %.

(1) Korjauskerrointa mukautettu kolme kertaa: syyskuussa 2008, marraskuussa 2008 ja tammikuussa 2009.

JOULUKUU 2008

Asemamaa	Hintaparieteetti Joulukuu 2008	Valuuttakurssi Joulukuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Joulukuu 2008 (**)
Saudi-Arabia	4,887	4,7336	103,2
Costa Rica	595,5	716,885	83,1
Ghana ⁽¹⁾	0,9912	1,51325	65,5
Guatemala	8,816	9,96951	88,4
Haiti	70,13	51,8381	135,3
Salomonsaaret	10,94	10,1026	108,3
Jamaika	99,81	95,647	104,4
Malawi	146,6	177,074	82,8
Uzbekistan	992	1 748,44	56,7
Sudan (Khartum)	1,698	2,80875	60,5
Etelä-Sudan (Juba)	2,958	2,80875	105,3
Swazimaa	6,188	12,7107	48,7
Ukraina	8,686	8,04073	108,0
Vietnam	11 940	21 278	56,1

(*) 1 EUR = kansallinen valuutta (Kuuba, El Salvador, Ecuador = USD).

(**) Bryssel = 100 %.

(1) Korjauskerrointa mukautettu kaksi kertaa: lokakuussa 2008 ja joulukuussa 2008.

TAMMIKUU 2009

Asemamaa	Hintaparieteetti Tammikuu 2009	Valuuttakurssi Tammikuu 2009 (*)	Korjauskertoimet Tammikuu 2009 (**)
Argentiina ⁽¹⁾	2,906	4,8986	59,3
Botswana ⁽¹⁾	5,303	11,0803	47,9
Ecuador	0,9626	1,4098	68,3

Asemamaa	Hintapriteetti Tammikuu 2009	Valuuttakurssi Tammikuu 2009 (*)	Korjaukertoimet Tammikuu 2009 (**)
Kirgisia ⁽¹⁾	56,5	55,5673	101,7
Madagaskar	2 216	2 429,72	91,2
Nepal ⁽²⁾	85,82	106,865	80,3
Kongon demokraattinen tasavalta (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 092	894,885	122,0
Dominikaaninen tasavalta	31,86	50,4406	63,2
Tansania	1 188	1 666,43	71,3
Thaimaa	26,17	48,998	53,4
Venezuela ⁽¹⁾	2,344	3,03107	77,3

(*) 1 EUR = kansallinen valuutta (Kuuba, El Salvador, Ecuador = USD).

(**) Bryssel = 100 %.

⁽¹⁾ Korjauskerrointa mukautettu kaksi kertaa: lokakuussa 2008 ja tammikuussa 2009.

⁽²⁾ Korjauskerrointa mukautettu kolme kertaa: syyskuussa 2008, marraskuussa 2008 ja tammikuussa 2009.

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2009/834/YUTP,

hyväksytty 10 päivänä marraskuuta 2009,

**Euroopan unionin satelliittikeskuksen perustamista koskevan yhteisen toiminnan 2001/555/YUTP
muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä heinäkuuta 2001 yhteisen toiminnan 2001/555/YUTP Euroopan unionin satelliittikeskuksen perustamisesta ⁽¹⁾.
- (2) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea sopi 3 päivänä syyskuuta 2009, että kaikkien Pohjois-Atlantin liiton jäsenten olisi voitava osallistua keskuksen toimintaan ja että keskuksen neuvoston pyynnöstä tuottamaa aineistoa voitaisiin jakaa kolmansille valtioille komitean päätöksellä.
- (3) Yhteinen toiminta 2001/555/YUTP olisi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen toiminta 2001/555/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään 5 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi antaa korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille ohjeet luovuttaa

keskuksen aineistoa jollekin nimetylle kolmannelle valtiolle tapauskohtaisesti 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti tehtyjen pyyntöjen perusteella.”

2) Korvataan 21 artikla seuraavasti:

”21 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

Sen estämättä, mitä 5 artiklassa säädetään, Naton jäsenet, jotka eivät ole EU:n jäsenvaltioita, ja sellaiset muut valtiot, jotka ovat EU:n ehdokasvaltioita, voivat osallistua keskuksen toimintaan liitteessä vahvistettujen määräysten mukaisesti.”

2 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. BORG

⁽¹⁾ EYVL L 200, 25.7.2001, s. 5.

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI